



# QUẬN SAN DIEGO

## Ủy ban Tái Phân khu Độc lập (Independent Redistricting Commission)

**CÁC ỦY VIÊN**  
David Bame, Chủ tịch  
Amy Caterina, Đồng Phó Chủ tịch  
Rosette Garcia, Đồng Phó Chủ tịch  
Colleen Brown  
Chris Chen  
Sonia Diaz  
Elidia Dostal  
Barbara Hansen  
Kenneth Inman  
Kristina Kruglyak  
Arvid Larson  
Fernandez Ponds  
John Russ  
Rameses Surban

### LẬP BẢN ĐỒ TRƯỚC BUỔI ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI VỀ ỦY BAN TÁI PHÂN KHU ĐỘC LẬP (INDEPENDENT REDISTRICTING COMMISSION) QUẬN SAN DIEGO, CALIFORNIA

XIN LƯU Ý rằng Ủy ban Tái phân chia Khu vực Độc lập sẽ tổ chức các buổi điều trần công khai theo phần 21552 (c)(2)(A) của Bộ luật Bầu cử.

LẬP BẢN ĐỒ TRƯỚC BUỔI ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI VỀ			
Ngày	Giờ	Địa điểm	Địa Chỉ
12/08/2021	5:30 chiều	Mira Mesa Senior Center	8460 Mira Mesa Blvd, San Diego, CA 92126
26/08/2021	5:30 chiều	Ronald Reagan Community Center	195 E Douglas Ave, El Cajon, CA 92020
02/09/2021	6:00pm	Escondido Chamber of Commerce	720 N Broadway, Escondido, CA 92025
09/09/2021	5:30 chiều	Valencia Park/Malcolm X Library	5148 Market St, San Diego, CA 92114
9/18/2021	1:00 chiều	Green Dragon Tavern & Museum	6115 Paseo Del Norte, Carlsbad, CA 92011
23/09/2021	5:30 chiều	Vista Civic Center	200 Civic Center Dr., Vista, CA 92084
25/09/2021	1:00 chiều	Spring Valley Community Center	8735 Jamacha Blvd, Spring Valley, CA 91977

Các cá nhân có thể tham gia Phiên điều trần Công khai Lập bản đồ trước trực tiếp hoặc qua mạng và qua điện thoại thông qua Zoom. Quý vị có thể tìm thấy chi tiết cuộc họp Zoom trên trang web Quy trình Tái Phân khu của Quận San Diego (County of San Diego Redistricting) [Trang Điều trần công khai lập bản đồ trước](#).

## Nội dung Chương trình

### 1. Trang Điều trần công khai lập bản đồ trước

- A. Trình bày thông tin
- B. Nhận bình luận của công chúng

<http://www.sdcounty.ca.gov/redistricting> hoặc tại Văn phòng Thư ký của Ban Giám sát tại Trung tâm Hành chính Quận, County Administration Center, 1600 Pacific Highway, Room 402, San Diego, CA 92101.

#### **HỖ TRỢ NGƯỜI CÓ KHUYẾT TẬT:**

Chương trình họp và hồ sơ có sẵn ở các định dạng thay thế theo yêu cầu. Hãy liên hệ với Thư ký của văn phòng Ban Giám sát theo số 619 531 -5434 nếu có thắc mắc hoặc để yêu cầu các tiện nghi hợp lý cho người khuyết tật. Những cá nhân yêu cầu thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu nên liên hệ với Điều phối viên Countywide ADA Title II theo số (619) 531 -4908. Trong phạm vi hợp lý có thể, các yêu cầu về tiện nghi hoặc hỗ trợ phải được gửi trước cuộc họp ít nhất 72 giờ để việc sắp xếp có thể được thực hiện. Một khu vực ở phía trước phòng được chỉ định cho những người yêu cầu sử dụng xe lăn hoặc các thiết bị có thể hỗ trợ tiếp cận khác.

#### **VIỆC DỊCH THUẬT CHO CÁC CUỘC HỌP VÀ CHƯƠNG TRÌNH HỌP:**

Chương trình họp được cung cấp bằng các ngôn ngữ sau: Tiếng Anh, tiếng Ả Rập, tiếng Trung, tiếng Nhật, tiếng Hàn, tiếng Lào, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tagalog và tiếng Việt qua trực tuyến tại [www.sdcounty.ca.gov/redistricting](http://www.sdcounty.ca.gov/redistricting). Để yêu cầu bản dịch các chương trình họp bằng ngôn ngữ khác, các cá nhân nên gọi (619) 409-3003 hoặc gửi e-mail đến [redistricting@sdcounty.ca.gov](mailto:redistricting@sdcounty.ca.gov). Các tài liệu được dịch sang các ngôn ngữ khác sẽ chỉ được cung cấp theo yêu cầu, sớm nhất trong khả năng hợp lý có thể. Để yêu cầu thông dịch trực tiếp cho các cuộc họp, các cá nhân nên gọi (619) 409-3003 hoặc gửi e-mail đến [redistricting@sdcounty.ca.gov](mailto:redistricting@sdcounty.ca.gov) ít nhất 24 giờ trước cuộc họp.

Quận San Diego tiếp tục tuân theo các hướng dẫn của Bộ Y tế Công cộng California yêu cầu đeo khẩu trang trong nhà đối với những người chưa được tiêm vắc-xin. Quận cũng đang tuân theo hướng dẫn của Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh khuyến cáo mọi người nên đeo khẩu trang ở những nơi công cộng trong nhà, bất kể tình trạng tiêm vắc-xin.